II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2019/1750

2019 m. spalio 21 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas (ES) 2019/274 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos pasirašymo Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 50 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 50 straipsnį, kuris pagal Europos atominės energijos bendrijos (toliau – Euratomas) steigimo sutarties 106a straipsnį taikomas Euratomui, 2017 m. kovo 29 d. Jungtinė Karalystė pranešė Europos Vadovų Tarybai apie ketinimą išstoti iš Europos Sąjungos ir Euratomo;

(2) pagal ES sutarties 50 straipsnį Europos Sąjunga vedė derybas su Jungtine Karalyste dėl susitarimo, kuriame nustatoma jos išstojimo tvarka (toliau – Susitarimas dėl išstojimo), atsižvelgiant į pagrindinius būsimų jos santykių su Sąjunga principus;

(3) 2019 m. sausio 11 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2019/274 ([1]) dėl Susitarimo dėl išstojimo pasirašymo;

(4) Sprendimu (ES) 2019/476 ([2]) Europos Vadovų Taryba, susitarusi su Jungtine Karalyste, nusprendė pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį iš pradžių terminą pratęsti iki 2019 m. balandžio 12 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimu (ES) 2019/584 ([3]), priimtu susitarus su Jungtine Karalyste, tas terminas pratęstas dar kartą – iki 2019 m. spalio 31 d.;

(5) todėl turėjo būti atitinkamai patikslinta Susitarimo dėl išstojimo įsigaliojimo data, ir, siekiant atsižvelgti į pakoreguotą Susitarimo dėl išstojimo tekstą, Sprendimas (ES) 2019/274 buvo iš dalies pakeistas Tarybos sprendimu (ES) 2019/642 ([4]);

([1]) 2019 m. sausio 11 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/274 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos pasirašymo Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu (OL L 47I, 2019 2 19, p. 1). Prie Sprendimo (ES) 2019/274 pridėtas Susitarimo dėl išstojimo tekstas buvo paskelbtas Oficialiajame leidinyje (OL C 66 I, 2019 2 19, p. 1).

([2]) 2019 m. kovo 22 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/476, priimtas susitarus su Jungtine Karalyste, kuriuo pratęsiamas terminas pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį (OL L 80 I, 2019 3 22, p. 1).

([3]) 2019 m. balandžio 11 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/584, priimtas susitarus su Jungtine Karalyste, kuriuo pratęsiamas terminas pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį (OL L 101, 2019 4 11, p. 1).

([4]) 2019 m. balandžio 13 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/642, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (ES) 2019/274 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos pasirašymo Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu (OL L 110 I, 2019 4 25, p. 1). Prie Sprendimo (ES) 2019/642 pridėtas Susitarimo dėl išstojimo tekstas buvo paskelbtas Oficialiajame leidinyje (OL C 144 I, 2019 4 25, p. 1).

(6) po 2019 m. rugsėjo ir spalio mėn. vykusių Sąjungos ir Jungtinės Karalystės derybininkų derybų buvo pasiektas susitarimas dėl persvarstyto Protokolo dėl Airijos ir Šiaurės Airijos, įtraukto į Susitarimą dėl išstojimo, teksto ir dėl reikiamų techninių to Susitarimo 184 ir 185 straipsnių pakeitimų. 2019 m. spalio 17 d. Europos Vadovų Taryba patvirtino iš dalies pakeistą Susitarimą dėl išstojimo;

(7) todėl Sprendimas (ES) 2019/274 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

(8) kaip numatyta ES sutarties 50 straipsnio 4 dalyje, Jungtinė Karalystė nedalyvavo Taryboje vykusiose diskusijose dėl šio sprendimo arba jį priimant,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo (ES) 2019/274 1 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Iš dalies pakeistas Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.“

2 straipsnis

Prie Sprendimo (ES) 2019/274 pridėtas Susitarimo tekstas pakeičiamas prie šio sprendimo pridėtu iš dalies pakeistu Susitarimo tekstu. ([5])

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2019 m. spalio 21 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
T. TUPPURAINEN

([5]) OL C 384, 2019 11 12, p. 1.